



Akkreditierte Konformitätsbewertungsstelle  
Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit  
Inspektionsstelle des Geschäftsfeldes Öffentliche Gesundheit, ID: 0406

Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG  
Kurhausstraße 100  
2222 Bad Pirawarth

**Datum:** 02.04.2025  
**Kontakt:** DI Dr. Walter Pribil  
**Tel.:** +43(0)5 0555 37274  
**Fax:** +43 50 555 37109  
**E-Mail:** walter.pribil@ages.at  
**Dok. Nr.:** D-20461576

## INSPEKTIONSBERICHT

über eine Inspektion gem. ÖNORM M 5874 im Rahmen der Trinkwasserverordnung / ÖLMB Kapitel B1 in der jeweils gültigen Fassung  
Der Inspektionsbericht umfasst Ortsbefund, Prüfbericht und Gutachten

Dieser Inspektionsbericht gilt nur für den/die Untersuchungsauftrag/-aufträge der gegenständlichen Auftragsnummer.  
Dieser Inspektionsbericht darf nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

### Auftragsnummer: 25038191

Kunde/Auftraggeber: Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG  
Kundennummer: 6241157  
Datum der Inspektion: siehe Datum/Daten der Probenahme(n)  
Inspiziertes Objekt: WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
Anlagen-Id: WL-1607

Leiter der Inspektion: DI Dr. Walter Pribil

Rechnungsempfänger: Firma Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG, Kurhausstraße 100, 2222 Bad Pirawarth  
Inspektionsbericht ergeht an: Amt der NÖ Landesregierung  
Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG



## ORTSBEFUND

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Beschreibung der Wasserversorgungsanlage</b>			
Beschreibung der Anlage	Bezeichnung und Standort der WVA: Kurhotel Bad Pirawarth Erstinspektion durchgeführt von: Mag. Elisabeth Arnberger am: 26.04.2018 Fotodokumentation: ja Art der Wasserversorgung: öffentlich Unterliegt dem LMSVG: ja Abgegebene tägliche Wassermenge (Jahresdurchschnitt): 90 m <sup>3</sup> /d Anzahl der versorgten Personen: ca. 500 Besondere Verbrauchsverhältnisse: Klinik und Kurhotel Verbund mit anderen WVA: Ausschließlich Wasser der WVA Gaweinstal-Bad Pirawarth Angaben zum Rohrnetz: verzinkte (Klinik), Edelstahl (Gartenvilla Kurhotel) Wasserdesinfektionsanlage(n): 1 UV-Desinfektionsanlage: Kurhotel und Klinik Wasseraufbereitungsanlage(n): 2 Enthärtungsanlagen: 1. Gartenvilla, 2. Kurhotel und Klinik Einrichtungen zur Desinfektion im Notfall: Chlordosier-Anlage Vorkehrungen für Extremereignisse: nicht vorhanden Vorangegangene Inspektionen: jährliche regelmäßige Kontrollen		1

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Beschreibung der Wasserversorgungsanlage</b>			
Beschreibung der Anlage	UV-Desinfektionsgerät Klinik und Kurhotel Lage: Heizzentrale im Keller der Klinik Hersteller: BWT Typ: Bewades 400 W 100/35 N A C7-621 maximal zulässiger Durchfluss: 40,7 m <sup>3</sup> /h Mindest-UV-Durchlässigkeit (bei 253,7 nm; 100 mm): 45 % Qualitätsmarke z.B. ÖVGW: ja (Registrier-Nr. R 1.262) Erstinbetriebnahme: 2002 Anzahl UV-Strahler: 4 Typ UV-Strahler: 100 W 083247 Strahlungsmesstechnische Überwachungseinheit: ja Online-Messgerät für die UV-Durchlässigkeit vorhanden: nein		1
<b>Ablesung an den Anzeigen der UV-Desinfektionsanlage</b>			
Bezeichnung und Ort UV-Anlage	UV-Desinfektionsgerät Klinik		2
aktueller Durchfluss	7,60 m <sup>3</sup> /h		2
% UV-Durchlässigkeit bei max. Durchfluss	59		2
Strahlungsmesstechnische Überwachungseinheit, Ablesung	56,9		2
aktuelle Betriebsstunden	2486 h		2
aktuelle Anzahl an Schaltungen UV-Strahler	41		2
Summe aus aktuellen Betriebsstunden und aktuellen Anzahl der Schaltungen	2527 h		2
Austausch Strahler (Datum)	10.12.2024		2
Betriebsstunden beim letzten Austausch	8731 h		2
Anzahl an Schaltungen der UV-Strahler beim letzten Austausch	33		2
Anlage zuletzt gewartet	10.12.2024		2

Parameter	Ergebnis	N	K
Betriebstagebuch	entspricht (ÖNORM M 5873-1 oder VORNORM ÖNORM M 5873-2)		2

**Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):**

- 1.) Inspektion und Probenahme bei Wasserversorgungs- und Wasserabfüllanlagen  
Ext.Norm: ÖNORM M 5874:2009, Dok.Code: SVA 9626
- 2.) Ablesung an den Anzeigen für die Betriebsparameter

## PRÜFBERICHT

Dieser Prüfbericht einschließlich der enthaltenen Prüfergebnisse gilt ausschließlich für den/die vorliegenden Prüfgegenstand/-gegenstände und den Umfang der durchgeführten Untersuchungen. Auf Probenahme, Lagerung und Transport bis zur Übergabe an die AGES hatte die Prüfstelle keinen Einfluss, sofern die Probenahme nicht durch die AGES erfolgte und nachstehend dokumentiert ist. Die Messunsicherheit, die sich aus der Probenahme ergibt, ist nicht in der erweiterten Messunsicherheit (sofern angegeben) berücksichtigt, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Dieser Prüfbericht darf grundsätzlich nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

### Probenummer: 25038191-001

Externe Probenkennung: T25-00273.701  
Probe eingelangt am: 24.03.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: TW-Netzentnahme  
Auftragsgrund: halbjährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: Trinkwasser, Netzentnahme  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

### Probenahmestelle:

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 9 Hausnetz - Bereich Gartenvilla  
**Probestellen-Nr.:** 027517

Probenahmedatum: 24.03.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: ISO 5667-5:2006 04, EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24164746-004  
Witterung bei der Probenahme: wechselhaft  
Witterung an den Vortagen: wechselhaft  
Lufttemperatur (°C): 7,0

Untersuchung von-bis: 24.03.2025 - 02.04.2025

### Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	10,2 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,1		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1017 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

## Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn auf der Herren Toilette im 2. OG im Bereich der Gartenvilla entnommen. Sie entspricht einem Reinwasser nach Enthärtung und UV-Desinfektion.		4

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Chemische Parameter</b>						
Natrium (Na)	112	max. 200		mg/l		5
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C	6	max. 100		KBE/ml		6
Bebrütungstemperatur						
koloniebildende Einheiten bei 37°C	1	max. 20		KBE/ml		6
Bebrütungstemperatur						
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		7
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		7
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		8
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/100ml		9

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

### Kommentar:

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code. PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code. PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code. PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), DokCode: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

## Beurteilung:

Die Untersuchung ergab niedrige Koloniezahlen bei 22°C und niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

**Probennummer: 25038191-002**

Externe Probenkennung: T25-00273.702  
Probe eingelangt am: 24.03.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: aufbereitetes TW  
Auftragsgrund: halbjährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: aufbereitetes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 1- Enthärtungsanlage Kurhotel und Klinik, vor  
Aufbereitung  
**Probestellen-Nr.:** 027510

Probenahmedatum: 24.03.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: ISO 5667-5:2006 04, EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24071768-002  
Witterung bei der Probenahme: wechselhaft  
Witterung an den Vortagen: wechselhaft  
Lufttemperatur (°C): 7,0  
Untersuchung von-bis: 24.03.2025 - 02.04.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	9,1 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,1		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1001 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Probenhahn vor Enthärtung und vor UV-Desinfektionsanlage im Technikraum entnommen.		4

**Prüfergebnisse:**

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Chemische Parameter</b>						
Gesamthärte	5,86			mmol/l		5

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Gesamthärte	32,9			°dH		5
Carbonathärte	24,0			°dH		10
Säurekapazität bis pH 4,3	8,6			mmol/l		11
Hydrogencarbonat	519,8			mg/l		11
Calcium (Ca)	118			mg/l		5
Magnesium (Mg)	70,5			mg/l		5
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	1,0			mg/l		12
Nitrat	21		max. 50	mg/l		13
Nitrit	<0,020		max. 0,10	mg/l		14
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		15
Chlorid (Cl <sup>-</sup> )	42	max. 200		mg/l		13
Sulfat	130	max. 250		mg/l		13
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		5
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		5
Natrium (Na)	28,1	max. 200		mg/l		5
Kalium (K)	5,1			mg/l		5
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	2	max. 100		KBE/ml		6
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	8	max. 20		KBE/ml		6
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		7
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		7
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		8
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/100ml		9

*Allfällig verwendete Abkürzungen:*

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

✗ ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

**Kommentar:**

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code. PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code. PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code. PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), DokCode: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

**Beurteilung:**

Die Untersuchung ergab niedrige Koloniezahlen bei 22°C und

niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

**Probennummer: 25038191-003**

Externe Probenkennung: T25-00273.703  
Probe eingelangt am: 24.03.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: nicht desinfiziertes TW  
Auftragsgrund: halbjährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: nicht desinfiziertes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 2- Enthärtungsanlage Kurhotel und Klinik, nach  
Aufbereitung  
**Probestellen-Nr.:** 027511

Probenahmedatum: 24.03.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: ISO 5667-5:2006 04, EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24071768-003  
Witterung bei der Probenahme: wechselhaft  
Witterung an den Vortagen: wechselhaft  
Lufttemperatur (°C): 7,0  
Untersuchung von-bis: 24.03.2025 - 02.04.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	9,0 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,1		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1063 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Probenhahn nach Enthärtung und vor dem UV-Desinfektionsgerät entnommen.		4

**Prüfergebnisse:**

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Physikalische Parameter</b>						
UV-Transmission des Wassers UVT-100	69			%		16



Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
spektraler Schwächungskoeffizient bei 254 nm	1,619			m-1		16
Trübung	<0,10	max. 1,0		NTU		17
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	8	max. 100		KBE/ml		18
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	16	max. 20		KBE/ml		18
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/250ml		19
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/250ml		19
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/250ml		20
Pseudomonas aeruginosa	1	max. 0		KBE/250ml		21
Clostridium perfringens	0	max. 0		KBE/250ml		22

*Allfällig verwendete Abkürzungen:*

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

**Kommentar:**

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code: PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code: PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code: PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), Dok.Code: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

**Beurteilung:**

Die Untersuchung ergab ferner niedrige Koloniezahlen bei 22°C und erhöhte Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Clostridium perfringens war nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nachweisbar.

**Probenummer: 25038191-004**

Externe Probenkennung: T25-00273.704  
Probe eingelangt am: 24.03.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: desinfiziertes TW  
Auftragsgrund: halbjährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: desinfiziertes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 3- UV-Desinfektionsanlage Kurhotel und Klinik, nach Desinfektion  
**Probestellen-Nr.:** 027512

Probenahmedatum: 24.03.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24071768-004  
Witterung bei der Probenahme: wechselhaft  
Witterung an den Vortagen: wechselhaft  
Lufttemperatur (°C): 7,0  
Untersuchung von-bis: 24.03.2025 - 02.04.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	9,1 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,3		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1052 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Probenhahn nach dem UV-Desinfektionsgerät im Technikraum entnommen.		4

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	6	max. 10		KBE/ml		18
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	4	max. 10		KBE/ml		18
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/250ml		19
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/250ml		19
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/250ml		20
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/250ml		21
Clostridium perfringens	0	max. 0		KBE/250ml		22

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

✗ ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

### Kommentar:

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code: PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code: PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code: PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), Dok.Code: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

## Beurteilung:

Die Untersuchung ergab ferner niedrige Koloniezahlen bei 22°C und niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Clostridium perfringens war nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

**Probennummer: 25038191-005**

Externe Probenkennung: T25-00273.705  
Probe eingelangt am: 24.03.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: aufbereitetes TW  
Auftragsgrund: halbjährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: aufbereitetes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 4- Hausnetz - Bereich Klinik  
**Probestellen-Nr.:** 027513

Probenahmedatum: 24.03.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: ISO 5667-5:2006 04, EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24102756-001  
Witterung bei der Probenahme: wechselhaft  
Witterung an den Vortagen: wechselhaft  
Lufttemperatur (°C): 7,0  
Untersuchung von-bis: 24.03.2025 - 02.04.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	12,0 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,1		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1066 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn im Raum 4R.12 im 4. OG im Bereich Klinik entnommen.		4

**Prüfergebnisse:**

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Chemische Parameter</b>						
Gesamthärte	1,43			mmol/l		5

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Gesamthärte	8,0			°dH		5
Carbonathärte	24,0			°dH		10
Säurekapazität bis pH 4,3	8,6			mmol/l		11
Hydrogencarbonat	519,8			mg/l		11
Calcium (Ca)	29,1			mg/l		5
Magnesium (Mg)	17,2			mg/l		5
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	1,0			mg/l		12
Nitrat	21		max. 50	mg/l		13
Nitrit	<0,020		max. 0,10	mg/l		14
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		15
Chlorid (Cl <sup>-</sup> )	43	max. 200		mg/l		13
Sulfat	130	max. 250		mg/l		13
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		5
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		5
Natrium (Na)	<b>230 ± 11,5</b>	max. 200		mg/l		5
Kalium (K)	1,6			mg/l		5
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	7	max. 100		KBE/ml		6
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	3	max. 20		KBE/ml		6
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		7
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		7
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		8
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/100ml		9

*Allfällig verwendete Abkürzungen:*

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

✗ ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

**Kommentar:**

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code. PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code. PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code. PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), DokCode: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

**Beurteilung:**

Die Untersuchung ergab niedrige Koloniezahlen bei 22°C und

niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

**Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):**

- 3.) Vor Ort gemessene Werte der Wasserproben (diverse Normen)
- 4.) Entnahmestelle
- 5.) Bestimmung von ausgewählten Elementen (Eisen, Mangan, Calcium, Magnesium, Natrium, Kalium, Aluminum) durch ICP-OES  
Ext.Norm: EN ISO 11885:2009-05, Dok.Code: 7498  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 6.) Bestimmung der Gesamtkeimzahl bei 22 °C und 37 °C in Wasser mittels Plattengussmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 6222:1999, Dok.Code: PV 10643
- 7.) Bestimmung von Coliformen und Escherichia coli in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 9308-1:2017, Dok.Code: PV 10649
- 8.) Nachweis und Zählung von Enterokokken in Wasser mittels Membranfiltrationsmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 7899-2:2000, Dok.Code: PV 10639
- 9.) Bestimmung von Pseudomonas aeruginosa mittels Membranfiltration  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 16266:2008, Dok.Code: PV 10640
- 10.) Bestimmung der Leitfähigkeit, des pH-Wertes, des Calciums und Magnesiumgehaltes, der Säurekapazität pH 4,3 (Carbonathärte) und der Gesamthärte im Wasser mittels Metrohm Titroprozessor  
Ext.Norm: EN 27888:1993-09, EN ISO 10523:2012-02, DIN 38406-3:2002-03, DIN 38409-7:2005-12, DIN 38409-6:1986-01, Dok.Code: 19004  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 11.) Bestimmung der Säurekapazität pH 4,3 und Berechnung von Hydrogencarbonat und Carbonathärte  
Ext.Norm: DIN 38409-7:2005-12, Dok.Code: 19004  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 12.) Bestimmung des gesamten organischen Kohlenstoffes (NPOC-Methode)  
Ext.Norm: ÖNORM EN 1484:2019-04, Dok.Code: 7500  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 13.) Bestimmung der gelösten Anionen Chlorid, Nitrat und Sulfat mittels Flüssigkeits-Ionenchromatographie  
Ext.Norm: EN ISO 10304-1:2009-03, Dok.Code: 7518  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 14.) Bestimmung von Nitritstickstoff mit der Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion  
Ext.Norm: EN ISO 13395:1996-07, Dok.Code: 7552  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 15.) Bestimmung von Ammonium - Verfahren mittels Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion  
Ext.Norm: EN ISO 11732:2005-02, Dok.Code: 7551  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 16.) Bestimmung der Absorption im Bereich der UV Strahlung; Spektraler Absorptionskoeffizient  
Ext.Norm: DIN 38404-3:2005-07, Dok.Code: 7513  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 17.) Bestimmung der Trübung  
Ext.Norm: EN ISO 7027-1:2016-06, Dok.Code: 7515  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 18.) Bestimmung der Gesamtkeimzahl bei 22 °C und 37 °C in Wasser mittels Plattengussmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 6222:1999, Dok.Code: PV 10643
- 19.) Bestimmung von Coliformen und Escherichia coli in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 9308-1:2017, Dok.Code: PV 10649
- 20.) Nachweis und Zählung von Enterokokken in Wasser mittels Membranfiltrationsmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 7899-2:2000, Dok.Code: PV 10639
- 21.) Bestimmung von Pseudomonas aeruginosa mittels Membranfiltration  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 16266:2008, Dok.Code: PV 10640
- 22.) Nachweis von Clostridium perfringens in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren  
Ext.Norm: EN ISO 14189:2013, Dok.Code: PV 10641

Zeichnungsberechtigt:

DI Dr. Walter Pribil e.h.

----- Ende des Prüfberichts -----

## GUTACHTEN

25038191-005: Die Natriumkonzentration beträgt 230 mg/l. Der Indikatorparameterwert lt. Trinkwasserverordnung, BGBl. II Nr. 304/2001 idgF, (TWV) beträgt für Natrium 200,0 mg/l.

Gemäß Anhang 1, "Entscheidungsregel für die Beurteilung", des Österreichischen Lebensmittelbuches IV. Auflage, Kapitel B1 (Trinkwasser) liegt das Messergebnis oberhalb des Indikatorparameterwertes der TWV und das Messergebnis minus des Mindestverfahrenskennwertes (= Messunsicherheit) liegt am Indikatorparameterwert der TWV.

Der Mindestverfahrenskennwert für Natrium beträgt gemäß Anhang 1, "Entscheidungsregel für die Beurteilung", Tabelle 1, des Österreichischen Lebensmittelbuches IV. Auflage, Kapitel B1 (Trinkwasser) 15% des Parameterwertes.

Das teilenthärtete Wasser weist eine Gesamthärte von 8,0°dH auf. Die gemäß Österreichischem Lebensmittelbuch IV. Auflage, Kapitel B1 (Trinkwasser) geforderte Mindestgesamthärte von 8,4° dH für Wasser, das durch chemisch-technische Maßnahmen enthärtet oder entsalzt wurde, ist unterschritten.

Zur Aufrechterhaltung der Eignung des Wassers als Trinkwasser sind Maßnahmen erforderlich.

Das Wasser entspricht unter der Bedingung, dass die unten angeführten Empfehlungen durchgeführt werden, den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften.

### Empfehlung:

Der Parameter Natrium sollte durch eine höhere Untersuchungsfrequenz (z.B. quartalsweise) beobachtet werden.

In Zusammenarbeit mit einer Fachfirma ist die Enthärtungsanlage so einzustellen, dass der Indikatorparameterwert für Natrium von 200 mg/l nicht überschritten wird und die Mindestgesamthärte von 8,4° dH eingehalten wird.

Gutachter:

DI Dr. Walter Pribil

Signaturwert	f125WKLrxxTXVEwBdYl0108iSY7XQy1/nNVGK2xpDDmz7921IUB2vFTKXIQmNWrpXhNPp1lMJhNIC7Xh3s80kWZJyTf+IFDuXqVnT7wUN5oNWCGwb/FyDEp+epbBoUP6OqSO/3cB38zPBkq01kX7J5ZrGMH70izs0rqbIfyD0605TpQ9spDSL7bevp97SWoKHavKwiBnXIkHq9U+KvEpzjg/cAH3xh8OV9X/eqvTxSrv6Aw02lnCO0I0aHBeEJ4LSbPJ4bNPBtrjuwNlnnrZq+YbXVeTdSUyRL4afapNAltY165X97nsrVOfta0ChMMLaUe2cRZ/S+Km0FNY822ww==	
	Unterzeichner	serialNumber=586178147653 CN=Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH C=AT
	Datum/Zeit-UTC	2025-04-02T11:58:37Z
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-07,OU=a-sign-corporate-07,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
	Serien-Nr.	419848915
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
	Parameter	etsi-bka-moa-1.0
Prüfinformation	Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur und des Ausdrucks finden Sie unter <a href="http://www.signaturpruefung.gv.at">http://www.signaturpruefung.gv.at</a>	



Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG  
Kurhausstraße 100  
2222 Bad Pirawarth

**Datum:** 23.10.2025  
**Kontakt:** DI Dr. Walter Pribil  
**Tel.:** +43(0)5 0555 37274  
**Fax:** +43 50 555 37109  
**E-Mail:** walter.pribil@ages.at  
**Dok. Nr.:** D-20890564

## PRÜFBERICHT

Dieser Prüfbericht einschließlich der enthaltenen Prüfergebnisse gilt ausschließlich für den/die vorliegenden Prüfgegenstand/-gegenstände und den Umfang der durchgeführten Untersuchungen. Auf Probenahme, Lagerung und Transport bis zur Übergabe an die AGES hatte die Prüfstelle keinen Einfluss, sofern die Probenahme nicht durch die AGES erfolgte und nachstehend dokumentiert ist. Die Messunsicherheit, die sich aus der Probenahme ergibt, ist nicht in der erweiterten Messunsicherheit (sofern angegeben) berücksichtigt, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Dieser Prüfbericht darf grundsätzlich nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

### Auftragsnummer: 25138875

Kundennummer: 6241157  
Datum des Auftrages: 15.10.2025  
Rechnungsempfänger: Firma Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG, Kurhausstraße 100, 2222 Bad Pirawarth  
Prüfbericht ergeht an: Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG

### Probenummer: 25138875-001

Externe Probenkennung: Hausnetz Klinik  
Probe eingelangt am: 15.10.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: TW-Netzentnahme  
Untersuchungsauftrag: Trinkwasser, Netzentnahme  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

#### Probenahmestelle:

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Pirawarth, Kurhausstr.100  
**Probenahmestelle:** Netzentnahme  
**Probstellen-Nr.:** TW002

Probenahmedatum: 15.10.2025  
Uhrzeit Beprobung: 09:00  
Probenahme durch: EXTERN: Es wird darauf hingewiesen, dass die Untersuchung überbrachter Proben nicht als Fremdüberwachung im Sinne der Trinkwasserverordnung zu werten ist.  
Probenehmer: Einsender, Fr. Neumann, HFK  
Probentransport: nicht bekannt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)





Zusatzinformation zur Probe: Hausnetz Klinik, 4.OG, 4R.12, 18.1°C  
Untersuchung von-bis: 15.10.2025 - 23.10.2025

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Physikalische Parameter</b>						
pH-Wert	7,74	6,50 - 9,50				1
Leitfähigkeit	1035	max. 2500		µS/cm		1
<b>Chemische Parameter</b>						
Gesamthärte	2,69			mmol/l		2
Gesamthärte	15,1			°dH		2
Carbonathärte	24,3			°dH		1
Säurekapazität bis pH 4,3	8,7			mmol/l		1
Hydrogencarbonat	526,3			mg/l		1
Calcium (Ca)	54,2			mg/l		2
Magnesium (Mg)	32,7			mg/l		2
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	0,99			mg/l		3
Nitrat	21		max. 50	mg/l		4
Nitrit	<0,020		max. 0,10	mg/l		5
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		6
Chlorid (Cl-)	43	max. 200		mg/l		4
Sulfat	130	max. 250		mg/l		4
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		2
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		2
Natrium (Na)	174	max. 200		mg/l		2
Kalium (K)	3,2			mg/l		2

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")      n.a. ... nicht auswertbar      N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren  
PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")                      x ... Verfahren nicht akkreditiert  
< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])      K ... Kommentar

## Beurteilung:

Alle an der überbrachten Probe untersuchten Parameter entsprachen zum Zeitpunkt der Probenahme den Anforderungen der Trinkwasser-Verordnung i.d.g.F.

### Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):


- Bestimmung der Leitfähigkeit, des pH-Wertes, des Calciums und Magnesiumgehaltes, der Säurekapazität pH 4,3 (Carbonathärte) und der Gesamthärte im Wasser mittels Metrohm Titroprozessor  
Ext.Norm: EN 27888:1993-09, EN ISO 10523:2012-02, DIN 38406-3:2002-03, DIN 38409-7:2005-12, DIN 38409-6:1986-01, Dok.Code: 19004  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- Bestimmung von ausgewählten Elementen (Eisen, Mangan, Calcium, Magnesium, Natrium, Kalium, Aluminium) durch ICP-OES  
Ext.Norm: EN ISO 11885:2009-05, Dok.Code: 7498  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- Bestimmung des gesamten organischen Kohlenstoffes (NPOC-Methode)  
Ext.Norm: ÖNORM EN 1484:2019-04, Dok.Code: 7500  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- Bestimmung von gelösten Anionen Chlorid, Fluorid, Nitrat und Sulfat mittels Flüssigkeits-Ionenchromatographie  
Ext.Norm: EN ISO 10304-1:2009-03, Dok.Code: 7518  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz

- 5.) Bestimmung von Nitritstickstoff mit der Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion  
Ext.Norm: EN ISO 13395:1996-07, Dok.Code: 7552  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 6.) Bestimmung von Ammonium - Verfahren mittels Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion  
Ext.Norm: EN ISO 11732:2005-02, Dok.Code: 7551  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz

Zeichnungsberechtigt:

DI Dr. Walter Pribil

----- Ende des Prüfberichts -----

Signaturwert	VvEdFk+ld+Xmd0f34LKvC3MbnY/yFLMSxf7bvmUXxa9pGMbJBkShMKQPn3AKRMja+wZ4MfvuK3k9f2OqBaupXMx5iIo7Jt3EMl+zlahmvs0QKjiXLwBZVsy0r23+O6FANm5Lu6r6S2bP8gp2juMMlnzcI5VftorDCH/GpgXeyHdLt23hHLSSEdHZ2Y1COUv+ZbwOC8fK6mCU1p114G1hk/GsKpOyhLIzPQQ6Dv2GZFcj9x918NGhcRbWuQU23TFdnsMYQpYyJ7PpHAJnx3TXff6bhlIb0xu3WwPU8abzXb21TqYhARicQFoLU6TKKOnhmgNCCXm8+rkfOOEXksF6uA==	
	Unterzeichner	serialNumber=586178147653 CN=Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH C=AT
	Datum/Zeit-UTC	2025-10-23T07:47:07Z
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-07,OU=a-sign-corporate-07,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
	Serien-Nr.	419848915
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
	Parameter	etsi-bka-moa-1.0
Prüfinformation	Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur und des Ausdrucks finden Sie unter <a href="http://www.signaturpruefung.gv.at">http://www.signaturpruefung.gv.at</a>	



Akkreditierte Konformitätsbewertungsstelle  
Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit  
Inspektionsstelle des Geschäftsfeldes Öffentliche Gesundheit, ID: 0406

Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG  
Kurhausstraße 100  
2222 Bad Pirawarth

**Datum:** 30.09.2025  
**Kontakt:** DI Dr. Walter Pribil  
**Tel.:** +43(0)5 0555 37274  
**Fax:** +43 50 555 37109  
**E-Mail:** walter.pribil@ages.at  
**Dok. Nr.:** D-20836730

## INSPEKTIONSBERICHT

über eine Inspektion gem. **ÖNORM M 5874** im Rahmen der Trinkwasserverordnung / **ÖLMB Kapitel B1** in der jeweils gültigen Fassung  
**Der Inspektionsbericht umfasst Ortsbefund, Prüfbericht und Gutachten**

Dieser Inspektionsbericht gilt nur für den/die Untersuchungsauftrag/-aufträge der gegenständlichen Auftragsnummer.  
Dieser Inspektionsbericht darf nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

### Auftragsnummer: 25118359

Kunde/Auftraggeber: Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG  
Kundennummer: 6241157  
Datum der Inspektion: siehe Datum/Daten der Probenahme(n)  
Inspiziertes Objekt: WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
Anlagen-Id: WL-1607

Leiter der Inspektion: DI Dr. Walter Pribil

Rechnungsempfänger: Firma Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG, Kurhausstraße 100, 2222 Bad Pirawarth  
Inspektionsbericht ergeht an: Amt der NÖ Landesregierung  
Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & CO KG

## ORTSBEFUND

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Beschreibung der Wasserversorgungsanlage</b>			
Beschreibung der Anlage	Angaben UV-Desinfektionsgerät Bezeichnung: UV-Desinfektionsgerät Gartenvilla Lage: im Technikraum der Gartenvilla Hersteller: Bewades Typ: Bewades T 350W350/17 N PN10 komp. maximal zulässiger Durchfluss: 20,0 m <sup>3</sup> /h Mindest-UV-Durchlässigkeit (bei 253,7 nm; 100 mm): 26 % Qualitätsmarke z.B. ÖVGW: ja (Registrier-Nr. W 1.463) Erstinbetriebnahme: 25.02.2019 Anzahl UV-Strahler: 1 Typ UV-Strahler: Bewades T UV Strahler 350 W-027016 Leistung (W) max.: 200 Strahlungsmesstechnische Überwachungseinheit: ja Online-Messgerät für die UV-Durchlässigkeit vorhanden: nein Vorfilter Hersteller: BWT; Modell: Multipur 65 AP Bauart, Anzahl und Porengröße (µm): 90-100 Reinigung: automatisch		1
<b>Ablesung an den Anzeigen der UV-Desinfektionsanlage</b>			
Bezeichnung und Ort UV-Anlage	UV-Desinfektionsgerät		2
aktueller Durchfluss	1,58 m <sup>3</sup> /h		2
Strahlungsmesstechnische Überwachungseinheit, Ablesung	66 W/m <sup>2</sup>		2
Anlage zuletzt gewartet	24.06.2025		2
Betriebstagebuch	entspricht (ÖNORM M 5873-1 oder VORNORM ÖNORM M 5873-2)		2
<b>Beschreibung der Wasserversorgungsanlage</b>			
Beschreibung der Anlage	Angaben Anlage zur physikalisch/chemischen Aufbereitung Lage: Im Technikraum der Gartenvilla (SO-O1) Hersteller: BWT; Typ: Ronomat Duo 10 Ziel und Art der Aufbereitung: Enthärtungsanlage, Methode: Ionentausch Erstinbetriebnahme: 19.11.2012 ; Letzte Wartung: 22.08.2018 Betrieb: kontinuierlich Eingesetzte Stoffe und Materialien: Salzttabletten, Natriumchlorid 99,6 %		1

### Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):

- 1.) Inspektion und Probenahme bei Wasserversorgungs- und Wasserabfüllanlagen  
Ext.Norm: ÖNORM M 5874:2009, Dok.Code: SVA 9626
- 2.) Ablesung an den Anzeigen für die Betriebsparameter

## PRÜFBERICHT

Dieser Prüfbericht einschließlich der enthaltenen Prüfergebnisse gilt ausschließlich für den/die vorliegenden Prüfgegenstand/-gegenstände und den Umfang der durchgeführten Untersuchungen. Auf Probenahme, Lagerung und Transport bis zur Übergabe an die AGES hatte die Prüfstelle keinen Einfluss, sofern die Probenahme nicht durch die AGES erfolgte und nachstehend dokumentiert ist. Die Messunsicherheit, die sich aus der Probenahme ergibt, ist nicht in der erweiterten Messunsicherheit (sofern angegeben) berücksichtigt, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Dieser Prüfbericht darf grundsätzlich nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

### Probenummer: 25118359-001

Externe Probenkennung: T25-00709.710  
Probe eingelangt am: 08.09.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: TW-Netzentnahme  
Auftragsgrund: jährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: Trinkwasser, Netzentnahme  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

### Probenahmestelle:

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 5- Hausnetz - Bereich Kurhotel  
**Probstellen-Nr.:** 027514

Probenahmedatum: 08.09.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24164746-005  
Witterung bei der Probenahme: sonnig  
Witterung an den Vortagen: sonnig  
Lufttemperatur (°C): 20,0  
Untersuchung von-bis: 08.09.2025 - 30.09.2025

### Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	19,6 °C		3
pH Wert (vor Ort)	6,9		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1040 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

## Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn im Putzraum (4.R.12) im 4. OG entnommen.		4

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	9	max. 100		KBE/ml		5
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	6	max. 20		KBE/ml		5
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		6
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		6
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		7
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/100ml		8

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

### Kommentar:

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code: PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code: PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code: PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), Dok.Code: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

## Beurteilung:

Die Untersuchung ergab niedrige Koloniezahlen bei 22°C und niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

Probenummer: 25118359-002

Externe Probenkennung: T25-00709.711  
Probe eingelangt am: 08.09.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: nicht desinfiziertes TW  
Auftragsgrund: jährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: nicht desinfiziertes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 7- Enthärtungsanlage Gartenvilla, nach Aufbereitung  
**Probestellen-Nr.:** 027516

Probenahmedatum: 08.09.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: ISO 5667-5:2006 04, EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24164746-001  
Witterung bei der Probenahme: sonnig  
Witterung an den Vortagen: sonnig  
Untersuchung von-bis: 08.09.2025 - 30.09.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	19,0 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,2		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1015 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Probenahmehahn nach Enthärtung und vor dem UV-Desinfektionsgerät im Technikraum der Gartenvilla entnommen.		4

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Physikalische Parameter</b>						
UV-Transmission des Wassers UVT-100	68			%		9
spektraler Schwächungskoeffizient bei 254 nm	1,684			m <sup>-1</sup>		9
Trübung	<0,10	max. 1,0		NTU		10
<b>Chemische Parameter</b>						
Gesamthärte	3,02			mmol/l		11
Gesamthärte	17,0			°dH		11
Carbonathärte	24,4			°dH		12
Säurekapazität bis pH 4,3	8,7			mmol/l		12
Hydrogencarbonat	528,5			mg/l		12
Calcium (Ca)	60,0			mg/l		11
Magnesium (Mg)	37,0			mg/l		11
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	0,96			mg/l		13
Nitrat	21		max. 50	mg/l		14
Nitrit	<0,020		max. 0,10	mg/l		15
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		16
Chlorid (Cl <sup>-</sup> )	43	max. 200		mg/l		14
Sulfat	120	max. 250		mg/l		14
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		11
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		11
Natrium (Na)	146	max. 200		mg/l		11
Kalium (K)	3,3			mg/l		11
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	24	max. 100		KBE/ml		17
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	1	max. 20		KBE/ml		17
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/250ml		18
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/250ml		18
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/250ml		19
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/250ml		20
Clostridium perfringens	0	max. 0		KBE/250ml		21

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

### Kommentar:

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code. PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code. PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code. PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code. PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser



EN 27888 (1993-09), Dok.Code: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

---

### Beurteilung:

niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Die Untersuchung ergab ferner erhöhte Koloniezahlen bei 22°C und  
Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Clostridium perfringens war nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

---

**Probennummer: 25118359-003**

Externe Probenkennung: T25-00709.712  
Probe eingelangt am: 08.09.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: nicht desinfiziertes TW  
Auftragsgrund: jährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: nicht desinfiziertes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 8- UV-Desinfektionsanlage Gartenvilla, nach Desinfektion  
**Probestellen-Nr.:** 028158

Probenahmedatum: 08.09.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24164746-002  
Witterung bei der Probenahme: sonnig  
Witterung an den Vortagen: sonnig  
Untersuchung von-bis: 08.09.2025 - 30.09.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	19,5 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,0		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1030 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Probenahmehahn direkt nach dem UV-Desinfektionsgerät im Technikraum der Gartenvilla entnommen.		4

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	6	max. 100		KBE/ml		17
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	1	max. 20		KBE/ml		17
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/250ml		18
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/250ml		18
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/250ml		19
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/250ml		20
Clostridium perfringens	0	max. 0		KBE/250ml		21

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

### Kommentar:

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code: PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code: PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code: PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), Dok.Code: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

### Beurteilung:

Die Untersuchung ergab ferner niedrige Koloniezahlen bei 22°C und

niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Clostridium perfringens war nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

Probennummer: 25118359-004

Externe Probenkennung: T25-00709.713  
Probe eingelangt am: 08.09.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: aufbereitetes TW  
Auftragsgrund: jährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: aufbereitetes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 6- Enthärtungsanlage Gartenvilla, vor Aufbereitung  
**Probestellen-Nr.:** 027515

Probenahmedatum: 08.09.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: ISO 5667-5:2006 04, EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 24164746-003  
Witterung bei der Probenahme: sonnig  
Witterung an den Vortagen: sonnig  
Untersuchung von-bis: 08.09.2025 - 30.09.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	18,1 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,2		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	995 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Probenahmehahn im Technikraum vor Enthärtung und UV-Desinfektion entnommen.		4

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Chemische Parameter</b>						
Gesamthärte	5,33			mmol/l		12
Gesamthärte	29,9			°dH		12
Carbonathärte	21,5			°dH		12
Säurekapazität bis pH 4,3	7,7			mmol/l		12
Hydrogencarbonat	465,3			mg/l		12
Calcium (Ca)	96,6			mg/l		12
Magnesium (Mg)	70,9			mg/l		12
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	0,98			mg/l		13
Nitrat	21		max. 50	mg/l		14
Nitrit	<0,020		max. 0,10	mg/l		15
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		16
Chlorid (Cl <sup>-</sup> )	43	max. 200		mg/l		14
Sulfat	130	max. 250		mg/l		14
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		11
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		11
Natrium (Na)	28,4	max. 200		mg/l		11
Kalium (K)	5,4			mg/l		11
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	8	max. 100		KBE/ml		5
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	0	max. 20		KBE/ml		5
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		6
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		6
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		7
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/100ml		8

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

### Kommentar:

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code: PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code: PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code: PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), Dok.Code: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689

---

**Beurteilung:**

Die Untersuchung ergab niedrige Koloniezahlen bei 22°C und niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

---

**Probennummer: 25118359-005**

Externe Probenkennung: T25-00709.714  
Probe eingelangt am: 08.09.2025  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: aufbereitetes TW  
Auftragsgrund: jährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: aufbereitetes Trinkwasser  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Kurhotel Bad Pirawarth -  
**Anlagen-Id:** WL-1607  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 9 Hausnetz - Bereich Gartenvilla  
**Probestellen-Nr.:** 027517

Probenahmedatum: 08.09.2025  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenahme gemäß Norm: ISO 5667-5:2006 04, EN ISO 19458:2006 08  
Probenehmer: Martin Hartmann BSc  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 25038191-001  
Witterung bei der Probenahme: sonnig  
Witterung an den Vortagen: sonnig  
Lufttemperatur (°C): 20,0  
Untersuchung von-bis: 08.09.2025 - 30.09.2025

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	19,6 °C		3
pH Wert (vor Ort)	7,0		3
Leitfähigkeit (vor Ort)	1019 µS/cm		3
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		3
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		3
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		3

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn an der Spüle im 3. OG entnommen.		4

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Chemische Parameter</b>						
Gesamthärte	3,79			mmol/l		11
Gesamthärte	21,3			°dH		11
Carbonathärte	24,4			°dH		12
Säurekapazität bis pH 4,3	8,7			mmol/l		12
Hydrogencarbonat	528,5			mg/l		12
Calcium (Ca)	75,0			mg/l		11
Magnesium (Mg)	46,5			mg/l		11
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	1,0			mg/l		13
Nitrat	21		max. 50	mg/l		14
Nitrit	0,048		max. 0,10	mg/l		15
Ammonium	<0,040	max. 0,50		mg/l		16
Chlorid (Cl <sup>-</sup> )	43	max. 200		mg/l		14
Sulfat	120	max. 250		mg/l		14
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		11
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		11
Natrium (Na)	116	max. 200		mg/l		11
Kalium (K)	4,0			mg/l		11
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	2	max. 100		KBE/ml		5
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	9	max. 20		KBE/ml		5
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		6
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		6
Intestinale Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		7
Pseudomonas aeruginosa	0	max. 0		KBE/100ml		8

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

### Kommentar:

- 3.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (2011-04) (DPD-Methode), Dok.Code: PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814 (2012-10), Dok.Code: PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616 (1994-03), Dok.Code: PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2 (2019-03), Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888 (1993-09), Dok.Code: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523 (2012-02), Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620 (2012-12), Dok.Code: PV 8689



## Beurteilung:

Die Untersuchung ergab niedrige Koloniezahlen bei 22°C und niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Pseudomonas aeruginosa war nicht nachweisbar.

## Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):

- 3.) Vor Ort gemessene Werte der Wasserproben (diverse Normen)
- 4.) Entnahmestelle
- 5.) Bestimmung der Gesamtkeimzahl bei 22 °C und 37 °C in Wasser mittels Plattengussmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 6222:1999, Dok.Code: PV 10643
- 6.) Bestimmung von Coliformen und Escherichia coli in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 9308-1:2017, Dok.Code: PV 10649
- 7.) Nachweis und Zählung von Enterokokken in Wasser mittels Membranfiltrationsmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 7899-2:2000, Dok.Code: PV 10639
- 8.) Bestimmung von Pseudomonas aeruginosa mittels Membranfiltration  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 16266:2008, Dok.Code: PV 10640
- 9.) Bestimmung der Absorption im Bereich der UV Strahlung; Spektraler Absorptionskoeffizient  
Ext.Norm: DIN 38404-3:2005-07, Dok.Code: 7513  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 10.) Bestimmung der Trübung  
Ext.Norm: EN ISO 7027-1:2016-06, Dok.Code: 7515  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 11.) Bestimmung von ausgewählten Elementen (Eisen, Mangan, Calcium, Magnesium, Natrium, Kalium, Aluminium) durch ICP-OES  
Ext.Norm: EN ISO 11885:2009-05, Dok.Code: 7498  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 12.) Bestimmung der Leitfähigkeit, des pH-Wertes, des Calciums und Magnesiumgehaltes, der Säurekapazität pH 4,3 (Carbonathärte) und der Gesamthärte im Wasser mittels Metrohm Titroprozessor  
Ext.Norm: EN 27888:1993-09, EN ISO 10523:2012-02, DIN 38406-3:2002-03, DIN 38409-7:2005-12, DIN 38409-6:1986-01, Dok.Code: 19004  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 13.) Bestimmung des gesamten organischen Kohlenstoffes (NPOC-Methode)  
Ext.Norm: ÖNORM EN 1484:2019-04, Dok.Code: 7500  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 14.) Bestimmung von gelösten Anionen Chlorid, Fluorid, Nitrat und Sulfat mittels Flüssigkeits-Ionenchromatographie  
Ext.Norm: EN ISO 10304-1:2009-03, Dok.Code: 7518  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 15.) Bestimmung von Nitritstickstoff mit der Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion  
Ext.Norm: EN ISO 13395:1996-07, Dok.Code: 7552  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 16.) Bestimmung von Ammonium - Verfahren mittels Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion  
Ext.Norm: EN ISO 11732:2005-02, Dok.Code: 7551  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 17.) Bestimmung der Gesamtkeimzahl bei 22 °C und 37 °C in Wasser mittels Plattengussmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 6222:1999, Dok.Code: PV 10643
- 18.) Bestimmung von Coliformen und Escherichia coli in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 9308-1:2017, Dok.Code: PV 10649
- 19.) Nachweis und Zählung von Enterokokken in Wasser mittels Membranfiltrationsmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 7899-2:2000, Dok.Code: PV 10639
- 20.) Bestimmung von Pseudomonas aeruginosa mittels Membranfiltration  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 16266:2008, Dok.Code: PV 10640
- 21.) Nachweis von Clostridium perfringens in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren  
Ext.Norm: EN ISO 14189:2013, Dok.Code: PV 10641

Zeichnungsberechtigt:

DI Dr. Walter Pribil e.h.

----- Ende des Prüfberichts -----

## GUTACHTEN

Das abgegebene Wasser entspricht in den überprüften Objekten im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

Gutachter:

DI Dr. Walter Pribil

Signaturwert	iAuTurJnBSptw/nz9WjrXLiuRLj170Jfp0k79rk+7G0hc300NeH/9/Pu/xjDacq86CgRmqDcIC3gsj2rYywVeglzYQ3KfKwy583FdSF9OyX9E9d4LAeUWdRi0SQ4WZeJgdTHtT87GU3Lt6QaZVqFOu2wCONMsQPYK1cI39iXEYNNowjp5qakjhSjldqTL1N9bwzb9loWxSgqG++mL1rGCRNSqKE6fMwgkfczfoM+kTPaLa62tNX/ildfbePzVh36V7RfQKNfncSDX3gQ7wfp4gnRzXfqkG5aDeHmCbK4nrQO2WUbK+ld+13emrk8NEq58dmcmgpHErq2nohypwaVyQ==	
	Unterzeichner	serialNumber=586178147653 CN=Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH C=AT
	Datum/Zeit-UTC	2025-09-30T13:42:54Z
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-07,OU=a-sign-corporate-07,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
	Serien-Nr.	419848915
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
	Parameter	etsi-bka-moa-1.0
Prüfinformation	Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur und des Ausdrucks finden Sie unter <a href="http://www.signaturpruefung.gv.at">http://www.signaturpruefung.gv.at</a>	

# Institut für angewandte Hygiene

Mag. Dr. Miorini KG, staatlich akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle

A-8045 GRAZ, Ursprungweg 160



## Prüfbericht: Bakt. Wasseruntersuchung

### Auftraggeber

Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & Co KG  
Kurhausstraße 100  
2222 Bad Pirawarth

### Probenherkunft

siehe Auftraggeber

Graz, am 14.05.2025

Prüfber. Nr.: **PB M-W 264/25**

Protokoll Nr.: **W264/25**

Probeneingang: 07.05.2025

Probenansatz: 08.05.2025

Probennahme am:	06.05.2025, um 18:10	Probennahme durch:	Mag. B. Weinmayr	MA d. IAH* <input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
Probenahmestelle/ -ort (Stockwerk, Abteilung, Zimmer)				behördl. festgel. PN-Stelle Nr:
Kurhotel, Lobby, Trinkbrunnen Parkquelle				-

Anlass d. Untersuchung	<input checked="" type="checkbox"/> Routineunters.	<input type="checkbox"/> Erstunters.	<input type="checkbox"/> weiterführende Unters.	<input type="checkbox"/> nach Sanierung
Vorbehandlung	<input checked="" type="checkbox"/> nicht vorbehandelt	<input type="checkbox"/> Enthärtung	<input type="checkbox"/> Enth.+ Verschneidung	<input type="checkbox"/>
Desinfektion	<input type="checkbox"/> UV	<input type="checkbox"/> UV am Auslass	<input type="checkbox"/> ClO <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> NaClO <input type="checkbox"/>
Art der Probe	<input checked="" type="checkbox"/> TW-Netzprobe	<input type="checkbox"/> direkt n. Hauszuleitung	<input type="checkbox"/> Wasch/Spülbecken	<input checked="" type="checkbox"/> Probenahmehahn
	<input type="checkbox"/> Wasserspender leitungsgeb.	<input type="checkbox"/> Wasserspender freistehend	<input type="checkbox"/> Schöpfprobe	
Abnahme nach ÖNORM EN ISO 19458:2006, Zweck:	<input type="checkbox"/> A (o. Strahlregler, abgeflammt, Ablauf bis zur Temperaturkonstanz)	<input checked="" type="checkbox"/> B (o. Strahlregler, abgeflammt, Ablauf 30 - 60 sec)	<input type="checkbox"/> C (verbraucherbezogen)	

Vor Ort-Erhebungen	Temp.: 16,5 °C (ÖNORM M 8816:1994)	LF: 1356 µS/cm (ÖNORM 27888:1993)	pH: 6,77 (ÖNORM 10523:2012)
Sensorik**	Aussehen	<input checked="" type="checkbox"/> klar, farblos	<input type="checkbox"/> getrübt <input type="checkbox"/> Bodensatz <input type="checkbox"/> Schwebstoffe
	Geruch	<input checked="" type="checkbox"/> ohne	<input type="checkbox"/> mit Geschmack <input checked="" type="checkbox"/> n.u.

## Untersuchungsergebnisse

Untersuchungsparameter	IPW***	PW***	Ergebnis	Methode
KBE bei 22 °C (72 h) in 1 ml	100	-	1	ÖNORM EN ISO 6222:1999
KBE bei 37 °C (48 h) in 1 ml	20	-	1	ÖNORM EN ISO 6222:1999
Collforme Bakterien in 100 ml	0	-	0	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
E. coli in 100 ml	-	0	0	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
Enterokokken in 100 ml	-	0	0	ÖNORM EN ISO 7899-2:2000
Pseudomonas aeruginosa in 100 ml	0	-	0	ÖNORM EN ISO 16266:2008

\* MA d. IAH: Mitarbeiterin der Inspektionsstelle; \*\* nicht akkreditierter Bereich; \*\*\* gemäß TWVo i.d.g.F.; IPW: Indikatorparameterwert (Richtzahl); PW: Parameterwert (Zulässige Höchstkonzentration) KBE=Kolonienbildende Einheiten; n.u.=nicht untersucht; n.n.=nicht nachweisbar; n.a.=nicht auswertbar; o.A.=keine Angabe; LF: Leitfähigkeit

Angaben zur Prüfberichtinterpretation: Auffällige Untersuchungsergebnisse sind durch **Fett**druck gekennzeichnet.

Weitere Hinweise: Das Prüfergebnis bezieht sich ausschließlich auf die o.a. Proben. Bei eingesandten Proben wird für Probennahme und -transport keine Gewährleistung übernommen. Der Prüfbericht darf ohne Genehmigung des Instituts nur vollinhaltlich vervielfältigt werden. Laborbezogene maximale Messunsicherheit für KBE 22/ 37 °C: ca. 20 %.

erstellt:

C. Pichler, MSc  
Sachbearbeitung

freigegeben:

Mag. B. Weinmayr  
stv. Institutsleitung

erstellt: 09.01.2025 Wei	geprüft: 10.01.2025 Buch	freigegeben: 10.01.2025 Mio	<b>PB M 002</b>
Revisionsstatus: <b>X</b>	w:\kunden\betreute\krankenhaeuser-rehazentren\pirawarth\befunde\2025\pb m-w 264_25_pirawarth.docx		Seite 1 von 2

## Hygienische Gesamtbewertung zu Prüfbericht Nr.: PB M-W 264/25

- ☒ Die Ergebnisse der bakteriologischen Wasseruntersuchung ergaben im Rahmen des Untersuchungsauftrags keinen Grund zur Beanstandung.
- ☐ Folgende Ergebnisse entsprechen nicht den Vorgaben der Trinkwasserverordnung:
- ☐ Überschreitung der Indikatorparameterwerte für KBE 22 °C
  - ☐ Überschreitung der Parameterwerte für: E. coli
- ☐ Aufgrund fehlender Angaben ist **keine Interpretation** des Untersuchungsergebnisses möglich.

----- Ende des Prüfberichts -----

## Gutachten gemäß § 73 LMSVG

*Das Gutachten bezieht sich ausschließlich auf den vorstehenden Prüfbericht und betrifft ausschließlich die hygienische Verwendbarkeit des Wassers.*

**Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist daher**

**zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.**



Mag. B. Weinmayr  
Gutachter gem. § 73 LMSVG 2006

erstellt: 09.01.2025 Wei	geprüft: 10.01.2025 Buch	Freigegeben: 10.01.2025 Mio	<b>PB M 002</b>
Revisionsstatus: <b>X</b>	w:\kunden\betreute\krankenhaeuser-rehazentren\pirawarth\befunde\2025\pb m-w 264_25_pirawarth.docx		<b>Seite 2 von 2</b>

# Institut für angewandte Hygiene

Mag. Dr. Miorini KG, staatlich akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle  
A-8045 GRAZ, Ursprungweg 160



## Prüfbericht: Bakt. Wasseruntersuchung

### Auftraggeber

Kurhotel Bad Pirawarth GmbH & Co KG  
Kurhausstraße 100  
2222 Bad Pirawarth

### Probenherkunft

siehe Auftraggeber

Graz, am 14.05.2025

Prüfer. Nr.: **PB M-W 266/25**  
Protokoll Nr.: **W266/25**  
Probeneingang: 07.05.2025  
Probenansatz: 08.05.2025

Probennahme am:	06.05.2025, um 18:30	Probennahme durch:	Mag. B. Weinmayr	MA d. IAH* <input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
Probenahmestelle/ -ort (Stockwerk, Abteilung, Zimmer)				behördl. festgel. PN-Stelle Nr:
Klinik, Rezeption, Trinkbrunnen, Parkquelle				-

Anlass d. Untersuchung	<input checked="" type="checkbox"/> Routineunters. <input type="checkbox"/> Erstunters. <input type="checkbox"/> weiterführende Unters. <input type="checkbox"/> nach Sanierung
Vorbehandlung	<input checked="" type="checkbox"/> nicht vorbehandelt <input type="checkbox"/> Enthärtung <input type="checkbox"/> Enth.+ Verschneidung <input type="checkbox"/>
Desinfektion	<input type="checkbox"/> UV <input type="checkbox"/> UV am Auslass <input type="checkbox"/> ClO <sub>2</sub> <input type="checkbox"/> NaClO <input type="checkbox"/>
Art der Probe	<input type="checkbox"/> TW-Netzprobe <input type="checkbox"/> direkt n. Hauszuleitung <input type="checkbox"/> Wasch/Spülbecken <input checked="" type="checkbox"/> Probenahmehahn
	<input type="checkbox"/> Wasserspender leitungsgeb. <input type="checkbox"/> Wasserspender freistehend <input type="checkbox"/> Schöpfprobe
Abnahme nach ÖNORM EN ISO 19458:2006, Zweck:	<input type="checkbox"/> A (o. Strahlregler, abgeflammt, Ablauf bis zur Temperaturkonstanz) <input checked="" type="checkbox"/> B (o. Strahlregler, abgeflammt, Ablauf 30 - 60 sec) <input type="checkbox"/> C (verbraucherbezogen)

Vor Ort-Erhebungen	Temp.: 14,8 °C (ÖNORM M 6616:1994)	LF: 1388 µS/cm (ÖNORM 27888:1993)	pH: 7,03 (ÖNORM 10523:2012)
Sensorik**	Aussehen <input checked="" type="checkbox"/> klar, farblos <input type="checkbox"/> getrübt <input type="checkbox"/> Bodensatz <input type="checkbox"/> Schwebstoffe		
	Geruch <input checked="" type="checkbox"/> ohne <input type="checkbox"/> mit <input type="checkbox"/> Geschmack <input checked="" type="checkbox"/> n.u.		

## Untersuchungsergebnisse

Untersuchungsparameter	IPW***	PW***	Ergebnis	Methode
KBE bei 22 °C (72 h) in 1 ml	100	-	0	ÖNORM EN ISO 6222:1999
KBE bei 37 °C (48 h) in 1 ml	20	-	1	ÖNORM EN ISO 6222:1999
Coliforme Bakterien in 100 ml	0	-	0	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
E. coli in 100 ml	-	0	0	ÖNORM EN ISO 9308-1:2017
Enterokokken in 100 ml	-	0	0	ÖNORM EN ISO 7899-2:2000
Pseudomonas aeruginosa in 100 ml	0	-	0	ÖNORM EN ISO 16266:2008

\* MA d. IAH: Mitarbeiterin der Inspektionsstelle; \*\* nicht akkreditierter Bereich; \*\*\* gemäß TWVo i.d.g.F.; IPW: Indikatorparameterwert (Richtzahl); PW: Parameterwert (Zulässige Höchstkonzentration) KBE=Kolonienbildende Einheiten; n.u.=nicht untersucht; n.n.=nicht nachweisbar; n.a.=nicht auswertbar; o.A.=keine Angabe; LF: Leitfähigkeit

**Angaben zur Prüfberichtinterpretation:** Auffällige Untersuchungsergebnisse sind durch **Fettdruck** gekennzeichnet.

**Weitere Hinweise:** Das Prüfergebnis bezieht sich ausschließlich auf die o.a. Proben. Bei eingesandten Proben wird für Probennahme und -transport keine Gewährleistung übernommen. Der Prüfbericht darf ohne Genehmigung des Instituts nur vollinhaltlich vervielfältigt werden. Laborbezogene maximale Messunsicherheit für KBE 22/ 37 °C: ca. 20 %.

erstellt:

C. Pichler, MSc  
Sachbearbeitung

freigegeben:

Mag. B. Weinmayr  
stv. Institutsleitung

erstellt: 09.01.2025 Wei	geprüft: 10.01.2025 Buch	freigegeben: 10.01.2025 Mio	<b>PB M 002</b>
Revisionsstatus: <b>X</b>	w:\kunden\betreute\krankenhaeuser-rehazentren\pirawarth\befundel2025\pb m-w 266_25_pirawarth.docx		Seite 1 von 2



## Hygienische Gesamtbewertung

zu Prüfbericht Nr.: PB M-W 266/25

- ☒ Die Ergebnisse der bakteriologischen Wasseruntersuchung ergaben im Rahmen des Untersuchungsauftrags keinen Grund zur Beanstandung.
- ☐ Folgende Ergebnisse entsprechen nicht den Vorgaben der Trinkwasserverordnung:
- ☐ Überschreitung der Indikatorparameterwerte für KBE 22 °C
  - ☐ Überschreitung der Parameterwerte für: E. coli
- ☐ Aufgrund fehlender Angaben ist **keine Interpretation** des Untersuchungsergebnisses möglich.

----- Ende des Prüfberichts -----

## Gutachten gemäß § 73 LMSVG

*Das Gutachten bezieht sich ausschließlich auf den vorstehenden Prüfbericht und betrifft ausschließlich die hygienische Verwendbarkeit des Wassers.*

**Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist daher**

**zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.**



Mag. B. Weinmayr  
Gutachter gem. § 73 LMSVG 2006

erstellt: 09.01.2025 Wei	geprüft: 10.01.2025 Buch	Freigegeben: 10.01.2025 Mio	PB M 002
Revisionsstatus: <b>X</b>	w:\kunden\betreute\krankenhaeuser-rehazentren\pirawarth\befunde\2025\pb m-w 266_25_pirawarth.docx		Seite 2 von 2

Institut f. angewandte Hygiene Mag. Dr. Miorini KG  
Ursprungweg 160  
8045 Graz

Datum 30.05.2025  
Kundennr. 10140145

## PRÜFBERICHT

*Diese Version ersetzt die vorherige Prüfberichtsversion des Auftrags 733613, die hiermit ihre Gültigkeit verliert. Die ggf. hinter dem Schrägstrich der Analysennummer(n) berichtete Zahl kennzeichnet die von der Änderung betroffene(n) Probe(n).*

Prüfberichtsversion **2**  
Auftrag **733613**

Sehr geehrte Damen und Herren,

### Änderungen zur Vorgängerversion

#### Änderungen zur Vorgängerversion auf Auftragsebene

siehe Anmerkung : Die Grenzwerte für Trinkwasser wurden entfernt, da es sich um Mineralwasser handelt.

Mit freundlichen Grüßen



**AGROLAB Austria Frau Mag. Danninger, Tel. 03113/33230**  
**Zeichnungsberechtigte Sachbearbeiterin**

Die in diesem Dokument berichteten Verfahren sind gemäß EN ISO/IEC 17025:2017 akkreditiert. Ausschließlich nicht akkreditierte Verfahren sind mit dem Symbol "\*" gekennzeichnet.

Institut f. angewandte Hygiene Mag. Dr. Miorini KG  
Ursprungweg 160  
8045 Graz

Datum 30.05.2025  
Kundennr. 10140145

## PRÜFBERICHT

Diese Version ersetzt die vorherige Prüfberichtsversion des Auftrags 733613, die hiermit ihre Gültigkeit verliert. Die ggf. hinter dem Schrägstrich der Analysennummer(n) berichtete Zahl kennzeichnet die von der Änderung betroffene(n) Probe(n).

Prüfberichtsversion **2**  
Auftrag **733613 Trinkwasser - Klinik Bad Pirawarth, Kurhausstraße 100, 2222 Bad Pirawarth**  
Analysennr. **162787 / 2 Wasser**  
Probeneingang **07.05.2025**  
Probenahme **07.05.2025**  
Probennehmer **Auftraggeber (Mag. Bettina Weinmayr)**  
Kunden-Probenbezeichnung **10: Mineralwasser aus Trinkbrunnen Klinik Rezeption "Parkquelle"**

Einheit Ergebnis Best.-Gr. Grenzwert Methode

### Physikalische Parameter

pH-Wert (Labor)		<b>7,2</b>	0		EN ISO 10523 : 2012-02(MH)
Leitfähigkeit bei 20°C (Labor)	µS/cm	<b>1334</b>	5		EN 27888 : 1993-09(MH)

### Chemische Standarduntersuchung

Ammonium (NH <sub>4</sub> )	mg/l	<b>1,90</b>	0,01		EN ISO 11732 : 2005-02(MH)
Chlorid (Cl)	mg/l	<b>9,1</b>	0,7		EN ISO 15682 : 2001-08(MH)
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	mg/l	<b>&lt;1</b>	1		EN ISO 13395 : 1996-07(MH)
Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	<b>&lt;0,025</b>	0,025		-
Nitrit (NO <sub>2</sub> )	mg/l	<b>&lt;0,01</b>	0,01		EN ISO 13395 : 1996-07(MH)
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	mg/l	<b>466</b>	1		DIN ISO 22743 : 2015-08(MH)
Calcium (Ca)	mg/l	<b>165</b>	1		EN ISO 17294-2 : 2016-08(MH)
Eisen (Fe)	mg/l	<b>0,94</b>	0,01		EN ISO 17294-2 : 2016-08(MH)
Kalium (K)	mg/l	<b>5,50</b>	0,5		EN ISO 17294-2 : 2016-08(MH)
Magnesium (Mg)	mg/l	<b>93,4</b>	1		EN ISO 17294-2 : 2016-08(MH)
Mangan (Mn)	mg/l	<b>0,11</b>	0,005		EN ISO 17294-2 : 2016-08(MH)
Natrium (Na)	mg/l	<b>52,8</b>	0,5		EN ISO 17294-2 : 2016-08(MH)
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	<b>9,30</b>	0,05		EN ISO 9963-1 : 1995-12(MH)
Hydrogencarbonat	mg/l	<b>564</b>	2		EN ISO 9963-1 : 1995-12(MH)
Carbonathärte	°dH	<b>25,9</b>	0,2		EN ISO 9963-1 : 1995-12(MH)
Gesamthärte	°dH	<b>44,6</b>	0,5		DIN 38409-6 (H 6) : 1986-01(MH)
Gesamthärte (Summe Erdalkalien)	mmol/l	<b>7,96</b>			DIN 38409-6 (H 6) : 1986-01(MH)

### Summenparameter

Oxidierbarkeit	mg O <sub>2</sub> /l	<b>0,29</b>	0,25		EN ISO 8467 : 1995-03 (mod.)(MH)
----------------	----------------------	-------------	------	--	----------------------------------

Erläuterung: Das Zeichen "<" oder n.b. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Parameter ist bei nebenstehender Bestimmungsgrenze nicht quantifizierbar.

Die Berechnung der Messunsicherheiten in der folgenden Tabelle basiert auf dem GUM (Guide to the expression of uncertainty in measurement, BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP und OIML, 2008) und dem Nordtest Report (Handbook for calculation of measurement uncertainty in environmental laboratories (TR 537 (ed. 4) 2017)). Es handelt sich also um einen sehr zuverlässigen Wert mit einem Vertrauensniveau von 95% (Konfidenzintervall). Abweichungen hiervon sind als Eintrag in der Spalte "Abweichende Bestimmungsmethode" gekennzeichnet.

Messunsicherheit Abweichende Bestimmungsmethode Parameter

Landgericht Wels  
FN: 207 355 i  
Ust./VAT-ID-Nr.:  
AT U 519 84 303

Geschäftsführer  
Dr. Paul Wimmer  
Manfred Gattringer  
Dr. Carlo C. Peich







Datum 30.05.2025  
Kundennr. 10140145

**PRÜFBERICHT**

Prüfberichtsversion

**2**

Auftrag

**733613** Trinkwasser - Klinik Bad Pirawarth, Kurhausstraße 100, 2222 Bad Pirawarth

Analysennr.

**162787 / 2 Wasser**

15%  
8%  
7%  
11%  
3%  
13%  
0,26  
5%

Ammonium (NH<sub>4</sub>)  
Calcium (Ca), Natrium (Na), Magnesium (Mg), Kalium (K)  
Chlorid (Cl), Mangan (Mn)  
Eisen (Fe)  
Leitfähigkeit bei 20°C (Labor)  
Oxidierbarkeit  
pH-Wert (Labor)  
Säurekapazität bis pH 4,3, Sulfat (SO<sub>4</sub>)

**Untersuchung durch**

(MH) Betriebsstätte Meggenhofen AGROLAB Austria GmbH, Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, für die zitierte Methode akkreditiert nach EN ISO/IEC 17025:2017, Akkreditierungsverfahren: 0105

**Methoden**

DIN ISO 22743 : 2015-08; DIN 38409-6 (H 6) : 1986-01; EN ISO 10523 : 2012-02; EN ISO 11732 : 2005-02; EN ISO 13395 : 1996-07; EN ISO 15682 : 2001-08; EN ISO 17294-2 : 2016-08; EN ISO 8467 : 1995-03 (mod.); EN ISO 9963-1 : 1995-12; EN 27888 : 1993-09

Bei den Angaben zur Probenahme handelt es sich um Kundeninformationen.

Beginn der Prüfungen: 07.05.2025

Ende der Prüfungen: 16.05.2025

Die Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die geprüften Gegenstände. In Fällen, wo das Prüflabor nicht für die Probenahme verantwortlich war, gelten die berichteten Ergebnisse für die Proben wie erhalten. Das Laboratorium ist nicht für die vom Kunden bereitgestellten Informationen verantwortlich. Die ggf. im vorliegenden Prüfbericht dargestellten Kundeninformationen unterliegen nicht der Akkreditierung des Laboratoriums und können sich auf die Validität der Prüfergebnisse auswirken. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.

Bei der Konformitätsbewertung wird als Entscheidungsregel der diskrete Ansatz angewendet (Messunsicherheiten werden nicht berücksichtigt), soweit durch entsprechende gesetzliche oder normative Grundlagen bzw. durch den Kunden nichts anderes festgelegt wurde.

**AGROLAB Austria Frau Mag. Danninger, Tel. 03113/33230**  
**Zeichnungsberechtigte Sachbearbeiterin**